Portable DVD player PET830 PET832

User manual
Guide d'utilisateur
Manual do utilizador
Руководство пользователя

PHILIPS

English

Content

1 Control elements and functional components
1.1 Top of the player
1.2 Left side of the player
1.3 Front side of the player
1.4 Right side of the player
1.5 Right side of the player
1.6 Remote Control
1.7 Desk stand of the player
2 Introduction
2.1 Your portable DVD player
2.2 Unpacking
2.3 Placement
2.4 Playable disc formats
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD
2.4.4 CD with JPEG files
2.4.5 DivX video discs
3 General information
4 Charging the units
4.1 Charge the DVD player
4.2 Powering your remote control
5 Start up
5.1 Setup
5.2 Playback DVD
5.3 Playback VCD
5.4 Playback Super (S)-VCD
5.5 Playback Music CD
5.6 Playback Music MP3/WMA-CD
5.7 Playback Picture-CD
5.8 Playback from USB
6 Addition Functions
6.1 DISPLAY Menu
6.2 Connection
6.2.1 Headphone
6.2.2 TV
6.2.3 AV input
6.2.4 Coaxial
7 Troubleshooting
8 Technical data

1 Control elements and functional components

1.1 Top of the player (see figure 1)

1 POWER ON/OFF — Switch the player on / off
2 RESET — Reset the player when it hangs
3 DISPLAY — Adjust the display value of the system
4 OPTIONS — Access additional functions
5 MENU — Display the DVD disc menu

1.2 Left side of the player (see figure 1)

6 Headphone jack
10 AV OUT — Audio video output
11 AV IN — Audio video input
12 USB — USB connector
13 Coaxial — Digital audio output
14 DC IN — Charger / Adaptor connection for power supply

1.3 Front side of the player (see figure 1)

6 ►II — OK or play/pause
▲ / ▼ — Up/down navigation key or up/down volume control during playback
|◄◄ / ►►| — Left/right navigation key or previous/next track or fast search backward/forward
15 POWER-IR-CHG
POWER — Power LED in green
IR — IR sensor
Charging — Charging LED appears in RED during charging and goes off when fully charged.

1.4 Right side of the player (see figure 1)

7 ■ — Press once to stop playback. Press twice to eject the disc
8 Disc slot

1.5 Right side of the player (see figure 1)

16 Cleaning screw hole
17 Stand

1.6 Remote Control (see figure 2)

1 MENU — Display MENU page
2 ▲, ▼, ◄, ► — Up / down / left / right navigation key
OK — Confirm selection
VOL+ / - — Volume control
3 DISPLAY — Adjust the display value of the system
4 ◄◄ — Skip to previous chapter, track or title
5 ►II — Start / pause / resume playback
6 ► — Press twice to stop playback
7 0 - 9 — Numeric keypad
8 SUBTITLE — Subtitle language selector
9 RETURN — For VCD menu page
10 A - B — To repeat or loop a sequence in a title
11 SETUP — Enter SETUP menu
12 OPTION — Access additional functions
13 ►► — Skip to next chapter, track or title
14 ◄ — Mute player volume
15 AUDIO — Audio language selector
16 ZOOM — Enlarge video image

1.7 Desk stand of the player (see figure 3)

You can prop up the DVD player on your table for movie watching. Pull out the stand at the rear of the player.

2 Introduction

2.1 Your portable DVD player

Your portable DVD player plays digital video discs conforming to the universal DVD Video standard. With it, you will be able to enjoy full-length movies with theater-like cinema picture quality, and stereo or multichannel sound (depending on the disc and on your playback set-up).

The unique features of DVD-Video, such as selection of soundtrack and subtitle languages, and of different camera angles (again depending on the disc), are all included.

What's more, parental lock lets you decide which discs your children will be able to see. You will find your player remarkably easy to use with the On-Screen Display and player display in combination with the remote control.

2.2 Unpacking

First check and identify the contents of your package, as listed below:

- Portable DVD player
- Car adaptor (12V)
- Protective pouch
- User manual
- Remote Control
- AC power adaptor
- Car headrest mounting kit

2.3 Placement

- Place the player on a firm, flat surface.
- Keep away from domestic heating equipment and direct sunlight.
- If the player cannot read CDs/DVDs correctly, try using a commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before taking the player to be repaired. Other cleaning methods may destroy the lens.
- Always keep the disc door closed to avoid dust on the lens.
- The lens may cloud over when the player is suddenly moved from cold to warm environment. It is then not possible to play a CD/DVD. Leave the player in a warm environment until the moisture evaporates.

2.4 Playable disc formats

In addition to DVD-Video disc, you will also be able to play all Video CDs, CDs, CDR, CDRW,DVDr,R and DVRz+R,W.

2.4.1 DVD-Video

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Titles, and each Title may have one or more Chapters. To make access easy and convenient, your player lets you move between Titles, and also between Chapters.

2.4.2 Video CD

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Tracks, and tracks may have one or more Indexes, as indicated on the disc case.To make access easy and convenient, your player lets you move between tracks and between indexes.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD

Audio CDs / MP3 CD / WMA CD contain music tracks only. You can play them in the conventional way through a stereo system using the keys on the the remote control and/or main unit, or via the TV using the On Screen Display (OSD).

2.4.4 CD with JPEG files

You can also view JPEG still photos on this player.

2.4.5 DivX video discs

DivX is a popular media technology created by DivX, Inc. DivX Ultra™ certified

DivX media files contain highly compressed video with high visual quality that maintains a relatively samll file size. DivX files can also include advanced media features like menus, subtitles, and alternate audio tracks. Many DivX media files are available for download online, and you can create your own using your personal content and easy-to-use tools from DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Enjoy highest-quality images that are free from annoying blank spots on the LCD screen. LCD displays commonly have imperfections, termed as 'bright dots' by the LCD industry. A limited number of bright dots were once considered an inevitable side effect of LCD mass production. With Philips' strict quality control procedures used in our Portable DVD Players, our LCD displays are produced with zero tolerance for bright dots. Select Portable DVD Players come with Philips Zero Bright Dot™ Policy to guarantee optimal screen quality.
Warranty service varies from region to region. Contact your local Philips representative for more detailed information.

2.6 Compatibility of the USB connection on this portable DVD player:

This portable DVD player supports most USB Mass storage devices (MSD) that are compliant to the USB MSD standards.
—Most common Mass storage class devices are flash drives, memory sticks, jump drives and etc.
— If you see a "Disc Drive" show up on your computer after you plugged the mass storage device into your computer, most likely it is MSD compliant and it will work with this portable DVD player.
If your Mass storage device required a battery / power source. Please make sure you have a fresh battery in it or charge the USB device first and then plug it into the portable DVD player again.

2.6.1 Music:
- This device only supports unprotected music with the following file extension:
.mp3
.wma (vary with model)
- Music bought from on-line music stores are not supported because they are secured by Digital Rights Management protection (DRM).

2.6.2 Picture:
- This device only support picture file with the following file extension:
.jpg

2.6.3 Video (vary with models):
- This device support DivX video files. The following file extension is:
.divx, .div

No Direct connection can be made from computer USB port to the portable DVD player even if you have installed MP3 or wma files in your computer.

3 General information

Power Sources
This unit operates on a supplied AC adaptor, car adapter, or a rechargeable battery pack.
- Make sure that the power voltage of the AC adaptor is in line with the local voltage. Otherwise, the AC adaptor and unit may be damaged.
- Do not touch the AC adaptor with wet hands to prevent electric shock.
- When connecting with car power (cigarette lighter) adaptor, be sure the input voltage of the adaptor is identical with car voltage.
- Unplug the AC adaptor from the outlet when the unit is not used for long periods of time.
- Hold the plug to disconnect the AC adaptor. Do not pull the power cord.

Please always use supplied AC/DC adaptor (AY4129)

Safety and maintenance
- Do not disassemble the unit for laser rays are dangerous to eyes.
Any service should be done by qualified service personnel.
- Unplug the AC adapter and remove all liquid or objects get inside the unit.
- Take care not to drop the unit or subject it to strong shocks, which may cause malfunction.

Hearing Safety
Listen at a moderate volume.
- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.
To establish a safe volume level:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
Listen for reasonable periods of time:
- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.
Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.
- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- Important (for models with by-packed headphones): Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original provided by Philips.
- Traffic safety: do not use while driving or cycling as you may cause an accident.
- Do not expose to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- This product is not waterproof: do not allow your player to be submersed in water. Water energetic splashes can cause major damage.
- Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the player.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects,lighted candles)
- Do not touch the lens!

Handling discs
- Do not stash paper or tape to the disc.
- Keep the disc away from direct sunlight or heat sources.
- Store the disc in a disc case after playback.
- To clean, wipe the disc outwards from the center with a soft, lint-free clean cloth.

On handling the LCD screen
The LCD is manufactured using high precision technology. You may, however, see tiny black points and/or bright points (red, blue, green) that continuously appear on the LCD. This is a normal result of the manufacturing process and does not indicate a malfunction.

Environmental information
We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: cardboard, PS, PE and PET.
Your set consists of material which can be recycled if dissembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

Copyright information
"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license."
All other brand and product names are trademarks of their respective companies or organizations.
Unauthorized duplication of any recordings downloaded from the internet or made from CDs / VCDs / DVDs is a violation of copyright laws and international treaties.
The Windows Media and the Windows logo are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

4 Charging the units

4.1 Charge the DVD player

Plug in the AC/DC adaptor
- The **RED** LED indicates that charging is in progress. When the set is not in use, it will take about 4 hours to fully charge it. However, when in use, it will take more than 8 hours to fully charge it.*
- The **RED** LED will turn off when the set is fully charged. When the low battery icon appears on the screen, please charge the player.
* Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and may eventually need to be replaced. Battery life and number of charge cycles vary by use and settings

4.2 Powering your remote control

1 Open the battery compartment. Remove the protective plastic film for the first time users only).
2 Insert 1 x lithium 3V battery, type CR2025, then close the compartment.

CAUTION
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.
- Perchlorate Material – special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Start up

5.1 Setup

1 Press **SETUP**. A list of features is shown.

2 Use ▲ / ▼ to highlight your selection.
3 Use |◄◄ or ►►| to enter a sub-menu
4 Use the navigation keys to highlight your desired setting and press **OK** to confirm.
5 The **SETUP** menu includes:

General	
Language	Set On Screen Display (OSD) languages
PBC settings	Set Playback Control function ON/OFF. This feature is available for Super VCD.
Power save	Set Power Saving mode ON/OFF
DivX (VOD)	Get the DivX (Video-On-Demand) code
Parental	Set parental options
Set password	Change password (default: 1369)
Factory settings	Restore factory settings
Video	
TV Display	Set screen display aspect ratio
TV standard	Set video output format to TV system
Audio	
Dolby	Set Dolby output
Digital (SPDIF)	Set digital output format

Video setup only available to be changed when playback is stopped.

5.2 Playback DVD

1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set.
2 Insert the DVD into the disc slot on the right side of the player.
3 The player will start to play the disc automatically.

IMPORTANT Do not load 8-cm mini DVD disc into the player. The DVD player does not play mini DVD disc.

4 Use navigation keys ◄, ►, ▲, ▼ to select an item from the DVD disc menu, such as play now, select languages and subtitle.
5 The following functions are available during playback:

Pause	Press ►II to pause playback. You can resume playback by pressing ►II again
Previous/Next	Briefly press |◄◄ or |►► once or several times to select your desired chapters
Fast backward / Fast forward	Keep pressing |◄◄ or |►► will search in fast speed, 2X, 4X, 8X.... Then, press ►II to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Rotate	Press **OPTIONS** key to select rotate mode. Then, press ◄ to rotate the picture clockwise. Use ► to rotate the picture anti-clockwise. Press **OPTIONS** key to exit rotate mode.
Zoom	Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing either the **ZOOM** or **OPTIONS** key
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback

6 At the end of the playback, press ■ A to eject the disc from the player.

5.8 Playback from USB

This USB port supports the playback of JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4 files.

Transfering and recording of data from the DVD to the USB port is not possible.

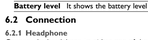
1 Briefly press the **POWER ON** button on top of the player to switch on the set.
2 Insert a USB flash drive or USB memory card reader into the USB port.
3 The player will automatically browse and show the contents in the USB flash device.
4 Use navigation keys to select the file you want to access, then press **OK** to play it.

5 The following functions are available during playback:

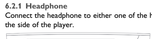
Pause	Press ►II to pause playback. You can resume playback by pressing ►II again
Previous/Next	Briefly press |◄◄ or |►► once or several times to select your desired track
Fast backward / Fast forward	Keep pressing |◄◄ or |►► will search in fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press ►II to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback
Brightness	It allows you to adjust the brightness of the screen
Contrast	It allows you to adjust the contrast of the screen
Color	It allows you to adjust the color of the screen from cool, warm and normal.
Battery level	It shows the battery level

6.2 Connection

6.2.1 Headphone
Connect the headphone to either one of the headphone jacks on the side of the player.



6.2.2 TV



You can connect the player to a TV and enjoy your DVD.

6.2.3 AV input

You can connect to other devices such as Digital Video Recorder, Digital Camera, etc.

6.2.4 Coaxial

It provides digital audio output signal that you can connect to your home theater equipment to decode the digital audio signal.

7 Troubleshooting

If it appears that the DVD-Video player is faulty, first consult this checklist. It may be that something has been overlooked.

WARNING Under no circumstances should you try to repair the player yourself, as this will invalidate the guarantee. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the set for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

Symptom	Remedy
No power	• Check if both plugs of the mains cord are properly connected. • Check if there is power at the AC outlet by plugging in another appliance. • Check if battery pack is inserted appropriately. • Check if car adaptor is connected appropriately.
No/Weak signal displayed on the screen	• DVB-T signal is too weak, or product is out of the DVB-T signal covering area. • Make sure you are in an area with sufficient coverage. • Receiving DVB-T in a moving car may cause signal problems.
Completely distorted picture / no colour in the TV screen	The NTSC/PAL setting may be in the wrong status. Match your TV's setting with the player's setting.
No sound	Check audio connections. If using a HiFi amplifier, try another sound source.
Disc can't be played	• Ensure the disc label is upwards. • Clean the disc. • Check if the disc is defective by trying another disc.
Do not load any 8-cm mini DVD discs into the player.	DVD player does not play mini DVD discs. If the disc gets stuck inside the player, press 9 / twice to eject the disc. Try the following steps if the disc remains stuck inside the player. 1 Power off and then power on the player. Press 9 / to eject the disc. 2 If this does not work, hold the player with the slot facing down, gently shake the player until the disc comes out.
The player does not respond to the remote control	Aim the remote control directly at the sensor on the front of the player. Avoid all obstacles that may interfere with the signal path. Inspect or replace the batteries.
Distorted or B/W picture with DVD	Use only discs formatted according to the TV-set used (PAL/NTSC).
No audio at digital output	• Check the digital connections.
Player does not respond to all operating commands during playback	• Operations are not permitted by the disc. • Refer to the instructions in the disc play.
Player feels warm	When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal.
Display goes dimmer when AC is unplugged	The unit is saving power to ensure longer playtime with battery. It is normal.
Other faults	Reset the player by the **SETUP** menu.

This set complies with the radio interference requirements of the European Union.

8 Technical data

Dimensions	25.5 x 17.0 x 3.1 cm 7.5 x 5.75 x 1.5 inches
Weight	0.97 kg / 2.13 lb
Power supply	DC 9-12V 1.8-2.2A
Power Consumption	< 20W
Operating temperature range	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laser wavelength	650nm
Video system	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.
All rights reserved.

Copyright information
The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyright and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
Please be informed about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

Français

Sommaire

1 Éléments de contrôle et composants fonctionnels
1.1 Dessus du lecteur
1.2 Côté gauche du lecteur
1.3 Face avant du lecteur
1.4 Côté droit du lecteur
1.5 Côté droit du lecteur
1.6 Télécommande
1.7 Support de table du lecteur
2 Introduction
2.1 Votre lecteur de DVD portable
2.2 Déballage de l'appareil
2.3 Disposition
2.4 Formats de disque acceptés
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 CD-Video
2.4.3 CD Audio / MP3 /WMA-CD
2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG
2.4.5 Disque DivX® vidéo
3 Généralités
4 Chargement des unités
4.1 Chargement du lecteur de DVD
4.2 Télécommande
5 Mise en route
5.1 Réglages
5.2 Lecture de DVD
5.3 Lecture de VCD
5.4 Lecture d'un super (S)-VCD
5.5 Lecture d'un CD de musique
5.6 Lecture d'un CD de musique MP3/WMA
5.7 Lecture d'un CD d'images
5.8 Lecture depuis une mémoire USB
6 Fonctions supplémentaires
6.1 Menu DISPLAY (AFFICHAGE)
6.2 Connexion
6.2.1 Ecouteurs
6.2.2 TV
6.2.3 Entrée AV
6.2.4 Coaxial
7 Guide de dépannage
8 Caractéristiques techniques

1 Éléments de contrôle et composants fonctionnels

1.1 Dessus du lecteur (voir figure 1)

1 POWER ON/OFF — Allume / éteint le lecteur
2 RESET — Réinitialise le lecteur lorsqu'il est bloqué
3 DISPLAY — Ajuste les paramètres d'affichage du système
4 OPTIONS — Accède à des fonctions supplémentaires
5 MENU — Affiche le menu du lecteur de disque DVD

1.2 Côté gauche du lecteur (voir figure 1)

9 Connecteur des écouteurs
10 AV OUT — Sortie audio vidéo
11 AV IN — Entrée audio vidéo
12 USB — Connecteur USB
13 Coaxial — Sortie audio numérique
14 DC IN — Connexion du chargeur/adaptateur pour l'alimentation secteur

1.3 Face avant du lecteur (voir figure 1)

6 ►II — OK ou lire/pause
▲ / ▼ — Touche de navigation haut/bas ou contrôle de volume haut/bas pendant la lecture
|◄◄ / ►►| — Touche de navigation gauche/droit ou titre précédent /suivant ou recherche rapide en avant/en arrière
15 POWER-IR-CHG
POWER — Témoin lumineux LED vert lorsque le lecteur est en marche
IR — Détecteur de signal IR
Charging — La LED de chargement s'allume en ROUGE pendant le chargement et s'éteint lorsque le chargement est terminé.

1.4 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

7 ■ — Appuyez une fois pour arrêter la lecture. Appuyez deux fois pour éjecter le disque
8 Emplacement du disque

1.5 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

16 Trou de fixation sur le support de montage en voiture
17 Base

1.6 Télécommande (voir figure 2)

1 MENU — Ouvre la page MENU
2 ▲, ▼, ◄, ► — Touches de navigation haut/ bas/gauche/droit
OK — Confirme la sélection
VOL+ / - — Contrôle le volume
3 DISPLAY — Ajuste les paramètres d'affichage du système
4 |◄◄ — Revient au chapitre, à la piste ou au titre précédent
5 ►II — Démarre / marque une pause / reprend la lecture
6 ► — Appuyez deux fois pour arrêter la lecture.
7 0 - 9 — Pavé numérique
8 SUBTITLE — Sélecteur de la langue des sous-titres
9 RETURN — Retourne à la page de menu VCD
10 A - B — Répète ou boucle dans une séquence d'un titre
11 SETUP — Ouvre le menu **SETUP (RÉGLAGES)**
12 OPTION — Sélectionne des fonctions supplémentaires
13 ►►| — Passe au chapitre, à la piste ou au titre suivant
14 ►II — Éteint le volume du lecteur
15 AUDIO — Sélectionne la langue audio
16 ZOOM — Agrandit l'image vidéo

1.7 Support de table du lecteur (voir figure 3)

Vous pouvez poser votre lecteur de DVD sur une table pour regarder confortablement vos films.
Dépliez le support prévu à l'arrière du lecteur.

2 Introduction

2.1 Votre lecteur de DVD portable

Votre lecteur de DVD portable lit les disques vidéonumériques conformes au standard universel DVD-Video. Vous pourrez désormais grâce à lui apprécier pleinement les films de long métrage avec une qualité d'image digne du cinéma et un son stéréo ou multicanal (selon le disque et votre réglage de lecture).
Les caractéristiques uniques du DVD-Video, comme la sélection de la langue de doublage et celle des sous-titres, ainsi que les différents angles de vue (à nouveau en fonction du disque mis en place) sont toutes présentes.
En outre, la fonction de verrouillage du disque de Philips permet aux parents de sélectionner les disques que leurs enfants pourront regarder. Vous verrez comme la fonction de réglage à l'écran, l'affichage du lecteur et la télécommande facilitent l'utilisation du lecteur de DVD.

2.2 Déballage de l'appareil

Vérifiez et identifiez tous les éléments de votre contenu de l'emballage de votre lecteur de DVD-Vidéo qui doit être composé comme suit:

- Lecteur de DVD portable
- Adaptateur allume-cigare (12V)
- Housse de protection
- Kit de montage sur un repose-tête de voiture
- Télécommande
- Adaptateur secteur CA/CC
- Guide d'utilisateur

2.3 Disposition

- Disposez le lecteur sur une surface plate et rigide.
- Veillez à ne pas le placer à proximité de sources de chaleur, ni au soleil direct.
- Si le lecteur de DVD-Vidéo ne peut lire correctement les CD/DVD, essayez de nettoyer le lecteur à l'aide de nettoyage spécial avant de porter l'appareil à réparer. D'autres méthodes de nettoyage peuvent détruire la lentille.
- Gardez toujours le tiroir-disque de disque fermé pour éviter que la poussière ne se dépose sur la lentille.
- De la buée peut se former sur la lentille lorsque l'appareil passe rapidement d'un environnement froid à un environnement chaud. Dans ce cas, il est impossible de lire un CD/DVD et il faut attendre que l'humidité s'évapore.

2.4 Formats de disque acceptés

Outre les disques DVD-Vidéo, vous pourrez également visionner tous les CD-Vidéo et CD audio (y compris les CD-R, CD-RW, DVDr,R et les DVRzR/W).

2.4.1 DVD-Vidéo

En fonction de le leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter un ou plusieurs titres et chaque titre peut être subdivisé en un ou plusieurs chapitres. Pour une lecture aisée et pratique, le lecteur vous permet de passer d'un titre et d'un chapitre à l'autre.

2.4.2 CD-Vidéo

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter une ou plusieurs pistes et chaque piste peut comporter un ou plusieurs index, comme indiqué sur le boîtier du disque. Pour une lecture aisée et pratique, le lecteur vous permet de passer d'une piste et d'un index à l'autre.

2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD

Les CD Audio / CD MP3/WMA ne contiennent uniquement des pistes musicales. Ils peuvent être lus sur un système stéréo classique à l'aide des touches de la télécommande et/ou de l'unité principale ou via le téléviseur à l'aide de l'affichage l'écran (OSD).

2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG

Ce lecteur permet également de visualiser des photos JPEG.

2.4.5 Disque DivX® vidéo

DivX est une nouvelle technologie de compression de fichier vidéo déjà bien connue, créée par DivX, Inc. Les fichiers DivX contiennent des images vidéo fortement compressées et occupent de très faibles quantités de mémoire tout en restant relativement parfaites. Ils peuvent également inclure des fonctions média avancées, par exemple des menus, des sous-titres et des pistes audio alternatives. Vous pourrez trouver et télécharger fichiers DivX en ligne et vous pouvez créer vos propres fichiers DivX avec un contenu personnel et les outils faciles à utiliser de DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Appréciez des images de la meilleure qualité possible, sans aucun point brillant gênant sur l'écran LCD. Les écrans LCD présentent généralement des imperfections appelées 'points brillants' par les constructeurs. Jusqu'à peu, un nombre limité de tels points apparaissaient comme un effet secondaire inévitable de la production en masse d'écrans LCD. Avec les procédures de contrôle strict de la qualité mises en place par Philips pour la fabrication de lecteurs de DVD portables, nos écrans LCD vous sont livrés avec une tolérance nulle quant à ces points brillants. Tous nos lecteurs de DVD portables bénéficient de la politique Zero Bright Dot™ de Philips pour vous garantir la meilleure qualité possible en matière d'écran.
Le service de garantie peut varier d'une région à l'autre. Consultez votre représentant Philips local pour plus d'informations.

2.6 Compatibilité de la connexion USB pour ce lecteur de DVD portable:

Ce lecteur de DVD portable prend en charge les périphériques de stockage USB conformes aux standards USB MSD.
—Ce peut être, par exemple, une mémoire flash, une carte mémoire, une clé USB, etc.
— Si votre ordinateur vous indique qu'il a détecté un nouveau périphérique dès que vous l'avez relié avec connecté votre périphérique de stockage, ce dernier est très probablement compatible MSD et doit donc fonctionner avec ce lecteur de DVD portable.
Si votre périphérique de stockage fonctionne avec une batterie normale ou une batterie rechargeable, vérifiez qu'elle n'est pas trop faible et chargez-la ou chargez-la le cas échéant ; reconnectez ensuite le périphérique au lecteur de DVD portable.

2.6.1 Musique:
- Ce appareil lit uniquement les titres musicaux non protégés, dont le fichier se termine par l'extension suivante:
.mp3
.wma (varie selon le modèle)
- Cela exclut donc toute musique achetée dans un magasin en ligne, ce type de magasin ne vendant que de la musique protégée DRM (Digital Rights Management ou Protection des droits numérique).

2.6.2 Photo:
- Cet appareil affiche uniquement les photos dont le fichier se termine par l'extension suivante:
.jpg

2.6.3 Vidéo (varie selon le modèle):
- Cet appareil lit les vidéos DivX. L'extension de fichier suivante est:
.divx, .div

Vous ne pouvez pas connecter ce lecteur de DVD directement sur le port USB d'un ordinateur, même pour y sélectionner des fichiers mp3 et/ou wma.

3 Généralités

Alimentation
L'appareil fonctionne avec un adaptateur secteur, un adaptateur allume-cigares ou un boîtier de piles rechargeables (le tout étant fourni).
- Contrôlez si la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique à la base de l'équipement correspond à la tension secteur locale. Toute autre source d'alimentation pourrait endommager l'adaptateur secteur et l'appareil.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur si vos mains sont mouillées: vous risquez une électrocution.
- Si vous connectez l'appareil à l'adaptateur allume-cigares, vérifiez que la tension d'entrée de l'adaptateur est identique à celle de la voiture.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise ou le boîtier de piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- Tenez la prise pour débrancher l'adaptateur secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Utilisez votre appareil uniquement avec l'adaptateur CA/CC (AY4127) fourni

Sécurité et Maintenance
- Ne démontez pas l'appareil car les rayons laser pourraient entraîner des lésions oculaires. Toute opération d'entretein doit être effectue par un personnel qualifié.
- Débranchez l'adaptateur secteur si un liquide ou des objets ont pénétré dans l'appareil.
- Ne donnez pas de chocs au lecteur. Les chocs violents et les vibrations importantes peuvent provoquer des dysfonctionnements.

Sécurité d'écoute
Ecoutez à un volume modéré.
- L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance du son que peut produire cet équipement peut entraîner une perte d'audition chez une personne normale, même si celle-ci y est exposée pendant moins d'une minute. La puissance élevée est disponible pour les personnes ayant déjà subi une perte partielle de leur audition.
- Le son peut tromper. Avec le temps, votre "niveau confortable" d'écoute s'adapte à des volumes plus élevés. Par conséquent, après une écoute prolongée, ce qui semble être un volume "normal" peut en fait être un volume élevé pouvant causer des dommages à votre audition. Afin de vous protéger de ceci, réglez le volume à un niveau sûr avant que votre audition ne s'adapte, et n'augmentez pas ce niveau.
Pour déterminer un niveau de volume sûr:
- Réglez le volume à une faible valeur.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans distorsion.
Ecoutez pendant des périodes raisonnables :
- Une exposition prolongée au son, même à un niveau normalement "sûr", peut aussi entraîner une perte d'audition.
- Assurez-vous d'utiliser votre équipement de façon raisonnable et faites des pauses appropriées.
Observez les recommandations suivantes lorsque vous utilisez votre casque.
- Ecoutez à des niveaux de volume raisonnables et pendant des périodes raisonnables.
- Ne changez pas le réglage de votre volume alors que votre audition s'adapte.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Dans des situations pouvant présenter un danger, soyez prudent ou cessez temporairement d'utiliser l'équipement.
N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, de la planche à roulettes, etc.
- Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement pour les modèles utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.
Sécurité routière: pour éviter tout risque d'accident, n'utilisez jamais l'appareil au volant ou à vélo.
- Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou au rayonnement direct du soleil.
- Cet appareil n'étant pas étanche, veillez à ne plonger le lecteur dans l'eau. Toute infiltration d'eau risque d'endommager sérieusement l'appareil et d'entraîner la formation de rouille.
- Evitez d'utiliser des produits nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des substances abrasives susceptibles d'endommager le lecteur.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éguottements ou des éclaboussures. Ne posez aucun élément pouvant être source de danger sur l'appareil. (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumées).
- Ne touchez jamais le lentille du lecteur!

Remarque: La surface du lecteur chauffe s'il est utilisé pendant une période prolongée. Cette réaction est normale.

Manipulation des disques
- N'écrivez jamais et n'apposez jamais d'étiquette sur un disque.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Prenez toujours le disque par le bord et rangez-le dans sa boîte après usage pour le protéger des rayures et de la poussière.
- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant en ligne droite vers la périphérie.

A propos de l'afficheur LCD
La fabrication de l'afficheur LCD repose sur une technologie de précision. Il constitue toutefois un autre cas un dysfonctionnement de l'appareil. Apparaître sur l'afficheur LCD. Ce phénomène est tout à fait normal et ne est toutefois possible de voir de petits points brillants (rouge, bleu, vert) apparaître en permanence.

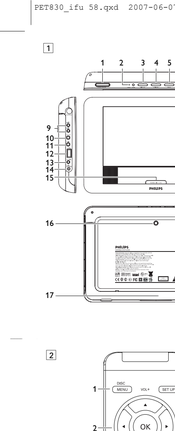
Informations relatives à l'environnement
Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires.Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en éléments principaux: carton, polypropylène extensible et polyéthylène. L'appareil est constitué de matériaux qu'il est possible de recycler, s'il est démonté par une société spécialisée. Veuillez suivre l'obligeance de vous respecter les réglementations locales concernant la manière de se débarrasser des matériaux d'emballage, des piles épuisées et matériel usé.

Information sur le droit d'auteur
"DivX, DivX" Certified et les logos associés sont des marques déposées de DivXNetworks Inc. et sont utilisés sous licence.
Les marques et noms de produits sont des marques commerciales appartenant à leurs sociétés ou organisations respectives.
Windows Media et le logo Windows sont des marques, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

4 Chargement des unités

4.1 Chargement du lecteur de DVD

Branchez l'adaptateur CA/CC
- Le témoin LED s'allume en **ROUGE**, indiquant que le chargement est en cours. Lorsque vous n'utilisez pas le lecteur, 4 heures suffisent pour charger complètement la batterie. Lors de l'utilisation, ce même chargement requiert plus de 8



1 Elementos de controle e componentes funcionais

1.1 Parte superior do aparelho (Consulte a figura 1)

1 POWER ON/OFF — Ligi / desligi a furza
2 RESET — Reinicia o aparelho quando ele pára de funcionar
3 DISPLAY — Ajusta o valor de exibição do sistema
4 OPTIONS — Acessa funções adicionais
5 MENU — Exibe o menu de disco de DVD

1.2 Lado esquerdo do aparelho (consulte a figura 1)

9 Plugue do fone de ouvido
10 AV OUT — Saída de áudio do vídeo
11 AV IN — Input de áudio do vídeo
12 USB — Conector USB
13 Coaxial — Saída de áudio digital
14 DC IN — Conexão do carregador / Adaptador para o fornecimento de energia

1.3 Parte frontal do aparelho (consulte a figura 1)

6 ▶II — OK ou pausa
▲ / ▼ — Tecla de navegação para cima/para baixo ou controle de volume para cima/para baixo durante a reprodução
⏮ / ⏭ — Tecla de navegação esquerda/direita, faixa anterior/próxima ou avanço/retrocesso rápido
15 POWER-IR-CHG — LED de fora (power) verde
POWER — Sensor IR
Charging — LED de carregamento aparece em VERMELHO durante o carregamento e é desligado quando estiver totalmente carregado.

1.4 Lado direito do aparelho (consulte a figura 1)

7 ■ — Pressione uma vez para parar a reprodução. Pressione duas vezes para ejetar o disco
8 Slot de disco

1.5 Lado direito do aparelho (consulte a figura 1)

16 Perfuração de montagem em veículo
17 Sustentação

1.6 Controle Remoto (consulte a figura 1)

1 MENU — Exibe a página MENU
2 ▲, ▼, ◀, ▶ — Tecla de navegação para cima / para baixo / para esquerda / para direita
OK — Confirma a seleção
VOL+ / - — Controle de volume
3 DISPLAY — Ajusta o valor de exibição do sistema
4 ⏮ — Pula para o capítulo, faixa ou título anterior
5 ▶II — Início / pausa / continua a reprodução
6 ■ — Pressione duas vezes para parar a reprodução.
7 0 - 9 — Teclado numérico
8 SUBTITLE — Selecionar de idioma da legenda
9 RETURN — Retorna para a página do menu VCD
10 A - B — Repete ou faz logo de uma seqüência em um título
11 SETUP — Entre no menu SETUP
12 OPTION — Acessa funções adicionais
13 ⏭ — Pula para o próximo capítulo, faixa ou título
14 🔇 — Silencia o volume do aparelho
15 AUDIO — Selecione o idioma de áudio
16 ZOOM — Aumente o vídeo

1.7 Suporte de mesa do aparelho (Consulte a figura 3)

Você pode colocar o seu aparelho de DVD na mesa para assistir um filme. Destaque a sustentação da parte de trás do aparelho.

2 Introdução

2.1 Seu DVD Player portátil

Seu DVD Player portátil reproduz discos de vídeos digitais segundo o padrão universal de vídeo em DVD.Com isso, você poderá assistir filmes de longo metragem com qualidade de imagem cinematográfica e som estéreo ou multicanais (dependendo do disco e da configuração de reprodução).
Todos os recursos exclusivos da função DVD-Video, como seleção de faixa, de idiomas para legendas e de diferentes ângulos da câmera (novamente, dependendo do disco) estão incluídos.
E mais, o bloqueio familiar permite que você decida que discos seus filhos poderão ver. Você achará seu aparelho incrivelmente simples de usar com a combinação entre o recurso On-Screen Display (Exibição na tela), o visor e o controle remoto.

2.2 Como desembalar

Primeiramente, verifique seu conteúdo, conforme listado abaixo:

- DVD Player portátil
- Adaptador de automóvel 12V
- Bolsa de proteção
- Kit de montagem do suporte de veículo
- Controle remoto
- Adaptador de CA
- Manual do utilizador

2.3 Posicionamento

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e firme.
- Mantenha-o distante de equipamentos domésticos que emitam calor e da luz solar direta.
- Se o aparelho for posicionado corretamente CDs/DVDs, experimente usar um limpador de CD/DVD disponível no comércio para limpar a lente antes de levá-lo para ser consertado. Outros métodos de limpeza poderão deteriorar a lente.
- Mantenha sempre a porta do compartimento de discos fechada, para evitar acúmulo de poeira na lente.
- A lente poderá ficar embaçada quando o aparelho for levado de um local frio para outro quente. Nesse caso, não será possível reproduzir CDs / DVDs. Deixe o aparelho no ambiente quente até a umidade evaporar.

2.4 Formatos de discos reproduzíveis

Além do disco DVD-Video, você também poderá reproduzir todos os CDs de vídeo e áudio (inclusive CDR, CDRW, DVDR e DVDRW).

2.4.1 DVD-Video
Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), esses discos poderão ter um ou mais Títulos, e cada um deles com um ou mais Capítulos. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre títulos e capítulos.

2.4.2 CD de vídeo
Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), poderá haver um ou mais faixas contendo um ou mais índices, conforme indicado na caixa do disco. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre faixas e índices.

2.4.3 CD de áudio/MP3 / WMA
Os CDs de áudio/MP3/WMA contêm apenas faixas com músicas. Você pode reproduzi-las do modo convencional, usando um sistema estéreo com as teclas do controle remoto e/ou unidade principal, ou via TV, usando a função DVD (Exibição na tela).

2.4.4 CD com arquivos JPEG

2.4.5 Arquivos MP3 / WMA

2.4.6 Zero Bright Dot™

3 Informações gerais

Fontes de alimentação

Esta unidade funciona com um adaptador de CA fornecido, adaptador de automóvel ou conjunto de baterias recarregáveis.

- Verifique se a voltagem de entrada do adaptador de CA é igual à voltagem do local. Caso contrário, o adaptador de CA e a unidade poderão ser danificados.
- Não toque no adaptador de CA com as mãos úmidas para evitar choques.
- Ao conectar o adaptador do automóvel (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador são idênticas.
- Desconecte o adaptador de CA da tomada ou remova o conjunto de baterias quando não for utilizar a unidade por longos períodos.
- Segure o plugue para desconectar o adaptador de CA. Não puxe o cabo de alimentação.

Sempre use o adaptador AC/DC (AY4127) fornecido

Segurança e manutenção

- Não desmonte a unidade; os raios laser são perigosos para os olhos.
- Qualquer conserto deverá ser feito por técnicos qualificados.
- Em caso de derramamento de líquidos ou queda de objetos no interior da unidade, desconecte o adaptador de CA para cortar a alimentação.
- Tenha cautela para não derrubar a unidade ou submetê-la a impactos fortes que possam causar mau funcionamento.

Segurança da audição
Utilize um volume moderado.

- A utilização de auriculares com um volume de som elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons com níveis de decibéis que podem resultar, numa pessoa normal, na perda de audição, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. Os níveis de decibéis mais elevados são predestinados para pessoas que já possam ter perdido parte da sua capacidade auditiva.
- O som pode ser enganador. Com o decorrer do tempo o seu "nível de conforto" adapta-se a volumes sonoros mais elevados. Assim, após um longo período de audição, o que lhe soa "normal" pode, de facto, ser ruidoso e nocivo para a sua audição. Para que isso não ocorra, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e não altere mais o nível sonoro.

Para estabelecer um nível de volume seguro:

- Regule o controlo de volume para um valor baixo.
- Aumente lentamente o som até o conseguir ouvir de modo nítido e confortável, sem distorção.

Utilize os auriculares durante períodos de tempo moderados:

- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente "seguros" poderá também originar perda de capacidade auditiva.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento moderadamente e faça os intervalos necessários.

Cumpra as directrizes que se seguem durante a utilização dos auriculares.

- Regule o som para um volume sensato e utilize o equipamento durante períodos de tempo moderados.
- Tenha o cuidado de não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não aumente o volume para um nível tão elevado que impeça que ouça o que o rodeia.
- Deverá ser cuidadoso ou interromper temporariamente a utilização do equipamento em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize os auriculares durante a condução de veículos motorizados e bicicletas, ao andar de skate, etc. pois tal poderá criar uma situação de perigo para o trânsito e é ilegal em muitos países.
- Importante (para modelos com fones de ouvido incluídos): A Philips garante a conformidade com a podeiona sonora máxima dos seus leitores de áudio pessoais e determinado pelas devidas autoridades regulamentares, com o modelo de fones original fornecido. Se for necessário proceder à sua substituição, recomendamos que entre em contato com o seu revendedor para encomendar um modelo idêntico ao original fornecido pela Philips.

Segurança no trânsito: não utilize o aparelho enquanto estiver dirigindo um veículo ou andando de bicicleta, pois você poderá causar um acidente.

Não exponha a caixa acústica excessivo causado por equipamento de aquecimento ou por exposição directa ao sol.

Este produto não é à prova d'água: Não deixe cair o produto ou permita que caia dentro de qualquer líquido. O aparelho pode sofrer sérios danos caso seu interior entre em contato com a água.

Não utilize nenhum agente de limpeza que contenha álcool, amníaco, benzina, ou abrasivos uma vez que estes podem danificar a unidade.

Os aparatos não devem ser expostos a gotas ou salpicos. Não coloque nenhum objeto que seja nocivo ao aparatos (ex. objectos contendo, líquidos, velas acesas)

Não toque na lente!

Quando o aparelho estiver em uso, não deve ser ligado, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.

Manipulação dos discos

- Não cole papéis ou fitas adesivas no disco.
- Mantenha-o distante da luz solar direta ou de fontes de calor.
- Guarde o disco em uma caixa adequada após a reprodução.
- Para limpar, esfregue do centro para a borda com um pano macio e sem flapos.
- Se o disco estiver muito sujo, limpe-o com um pano umedecido em uma solução de limpeza neutra diluída em água.
- Limpe o disco com um pano macio.
- Se o disco tem algum defeito, experimentando um outro.

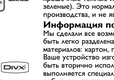
Apontar o controle remoto diretamente para o sensor existente na parte frontal do aparelho. Evite qualquer obstáculo que possa interferir no trajeto do sinal.

Verifique se substitui as baterias.

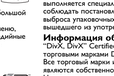
Use somente discos formatados de acordo com o televisor usado (PAL/NTSC).

Você pode conectar o aparelho em uma TV para aproveitar o seu DVD.

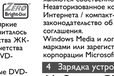
6.2.2 TV
Você pode conectar o aparelho em uma TV para aproveitar o seu DVD.



6.2.3 AV input
Você pode conectar em outro dispositivo como Gravador de Video Digital, Camera Digital, etc.



6.2.4 Coaxial
Fornece uma saída de sinal de áudio digital para você conectar o seu home theater no decodificador de sinal de áudio digital.



7 Resolução de problemas

Se o DVD-Video Player apaventar algum defeito, consulte primeiro esta lista de verificação.Talvez algum detalhe tenha passado desperceb.

AVISO Em nenhuma hipótese tente consertar o aparelho você mesmo; isso anulará a garantia. Se surgir uma falha, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir, antes de levar o aparelho para manutenção. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu fornecedor ou centro de assistência técnica.

Sintomas	Solução
Sem energia	• Verifique se ambas as tomadas do cabo principal estão conectadas corretamente.
	• Verifique se há energia na tomada CA ligando outro aparelho elétrico.
	• Verifique se o conjunto de baterias está inserido corretamente.
	• Verifique se o adaptador de automóvel está conectado corretamente.
Imagem distorcida	• Verifique se há marcas de dedo no disco e limpe-o com um pano macio, esfregando do centro para a borda.
	• Às vezes, pode ocorrer uma leve distorção na imagem. Isso não é uma falha.
Imagem completamente distorcida/não há ou no display do televisor	A configuração NTSC/PAL pode estar com o status errado. Faça a correspondência das configurações da TV e do DVD
Não há som	Verifique se conectou os cabos. Se estiver usando um amplificador HiFi, experimente outra fonte sonora.
	• Verifique se a etiqueta do disco está voltada para cima.
	• Limpe o disco.
	• Verifique se o disco tem algum defeito experimentando um outro.
O aparelho não responde ao controlo remoto	Aponte o controle remoto diretamente para o sensor existente na parte frontal do aparelho. Evite qualquer obstáculo que possa interferir no trajeto do sinal.
	Verifique se substitui as baterias.
Imagem distorcida ou em preto e branco com disco DVD ou CD de vídeo	Use somente discos formatados de acordo com o televisor usado (PAL/NTSC).
Não há áudio na saída digital	• Verifique as conexões digitais.
O aparelho não responde a todos os comandos	• As operações não são aceitas pelo disco
	• Consulte as instruções do disco.
O aparelho parece aquecido	Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.
O ecrã escurece quando se desliga a corrente CA	A unidade está a poupar energia para garantir um maior tempo de reprodução quando alimentada por bateria. É uma situação normal. Ajuste a luminosidade com a função **SETUP**

Este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia relativa a interferências de rádio.

8 Dados técnicos

Dimensões	25.5 x 17.0 x 3.1 cm
Peso	0.97 kg / 2.13 lb
Alimentação	CC 9-12V 1.8-2.2A
Consumo de energia	≤ 20W
Faixa de temperatura de operação	0 - 50°C (32 - 122°F)
Comprimento de onda do laser	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO

A PHILIPS reserva-se o direito de efectuar alterações de design e especificação para aperfeiçoamento do produto sem aviso prévio.
Modificações não autorizadas pelo fabricante poderão anular a autoridade dos usuários para operar este dispositivo.
Todos os direitos reservados.

Português

Índice

1 Elementos de controle e componentes funcionais
1.1 Parte superior do aparelho
1.2 Lado esquerdo do aparelho
1.3 Parte frontal do aparelho
1.4 Lado direito do aparelho
1.5 Lado direito do aparelho
1.6 Controle Remoto
1.7 Suporte de mesa do aparelho
2 Introdução
2.1 Seu DVD Player portátil
2.2 Como desembalar
2.3 Posicionamento
2.4 Formatos de discos reproduzíveis
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 CD de vídeo
2.4.3 Áudio/MP3 / WMA
2.4.4 CD com arquivos JPEG
2.4.5 Arquivos MP3 / WMA
2.4.6 Zero Bright Dot™
3 Informações gerais
4 Carregando as unidades
4.1 Carregando o aparelho de DVD
4.2 Como ligar o controle remoto
5 Inicialização
5.1 Setup
5.2 Reprodução de DVD
5.3 Reprodução de VCD
5.4 Reprodução de CD
5.5 Reprodução de Música
5.6 Reprodução CD de Músicas em MP3/WMA
5.7 Reproduzir CD de Imagem
5.8 Reprodução de Super (S)-VCD
5.9 Compatibilidade da ligação USB e este leitor de DVD portátil
6 Conexão
6.1 Fone de ouvido
6.2 Tela de televisão
6.2.1 Música
6.2.2 Vídeo (varia consoante o modelo)
6.2.3 Áudio/MP3/WMA (varia consoante o modelo)
6.2.4 Fotos
6.2.5 Vídeo
6.2.6 Áudio
6.2.7 Entrada AV
6.2.8 Coaxial
7 Resolução de problemas
8 Dados técnicos

Informação sobre os direitos de autor

Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.

Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.
Quando este símbolo de um caixote de lixo com um círculo e um traço por cima constar de um produto, significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE

Informe-se quanto ao sistema local de recolha separada dos produtos eléctricos e electrónicos.
Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu produto ajuda a evitar potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

Русский

Содержание

1 Органы управления и функциональные компоненты
1.1 Верхняя часть плеера
1.2 Левая сторона плеера
1.3 Передняя часть плеера
1.4 Правая сторона плеера
1.5 Правая сторона плеера
1.6 Пульт дистанционного управления
1.7 Настольная стойка плеера
2 Введение
2.1 Ваш портативный DVD проигрыватель
2.2 Распаковка
2.3 Размещение
2.4 Воспроизводимые форматы дисков
2.4.1 DVD-video
2.4.2 Video CD (видео компакт-диск)
2.4.3 Аудио компакт-диск / диск MP3 / WMA
2.4.4 Компакт-диск с файлами JPEG
2.4.5 O DivX
2.4.6 Bright DotIJ
3 Общая информация
4 Зарядка устройств
4.1 Зарядка DVD-плеера
4.2 Установка питания
4.3 Зарядка стационарного устройства
5 Начало работы
5.1 Настройка
5.2 Воспроизведение DVD
5.3 Воспроизведение VCD
5.4 Воспроизведение (S-VCD)
5.5 Воспроизведение музыкальных CD
5.6 Воспроизведение музыкальных MP3/WMA-CD
5.7 Воспроизведение Picture-CD
5.8 Воспроизведение с USB-носителя
6 Дополнительные функции
6.1 Меню DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)
6.2 Соединения
6.2.1 Наушники
6.2.2 Телевизор
6.2.3 AV-вход
6.2.4 Коаксиальный
7 Устранение неполадок
8 Технические данные

1 Органы управления и функциональные компоненты

1.1 Верхняя часть плеера (см. рис. 1)

1 POWER ON/OFF — Включение/ выключение плеера
2 RESET — Перезагрузка плеера при "зависании"
3 DISPLAY — Отрегулируйте параметры дисплея в системе
4 OPTIONS — Доступ к дополнительным функциям
5 MENU — Отображение меню DVD-диска

1.2 Левая сторона плеера (см. рис. 1)

9 Разъем для наушников
10 AV OUT — Аудио-видео выход
11 AV IN — Аудио-видео вход
12 USB — USB-разъем
13 Coaxial — Коаксиал аудиовыход
14 DC IN — Подключение Зарядного устройства/Переходника к источнику питания

1.3 Лицевая сторона плеера (см. рис. 1)

6 ▶II — OK или воспроизведение/пауза
▲ / ▼ — Клавиша перемещения вверх/вниз или увеличения/уменьшения громкости во время воспроизведения
⏮ / ⏭ — Клавиша перемещения влево/вправо или к предыдущему/следующему треку, или быстрая перемотка назад/вперед.
15 POWER-IR-CHG — Индикатор питания горит **зеленым**
POWER — ИК-датчик
Charging — Индикатор зарядки горит КРАСНЫМ во время подзарядки и выключается по окончании процесса.

1.4 Правая сторона плеера (см. рис. 1)

7 ■ — Нажмите один раз для остановки воспроизведения Нажмите дважды для извлечения диска

8 Слот для дисков

1.5 Правая сторона плеера (см. рис. 1)

16 Отверстие для винта крепления в машине
17 Стойка

1.6 Пульт дистанционного управления (см. рис. 2)

1 MENU — Отображение страницы **МЕНЮ**
▲, ▼, ◀, ▶ — Клавиша перемещения вверх/вниз/влево/вправо
OK — Подтверждение выбора
VOL+ / - — Управление громкостью
3 DISPLAY — Доступ к параметрам дисплея в системе
4 ⏮ — Переход к предыдущей главе, треку или заголовку
5 ▶II — Пуск/приостановление/возобновление воспроизведения
6 ■ — Нажмите дважды для остановки воспроизведения
7 0 - 9 — Числовая клавиатура
8 SUBTITLE — Селектор языка субтитров
9 RETURN — Для повторного или циклического воспроизведения в заголовке
10 A - B — Клавиша **SETUP** (НАСТРОЙКА) Доступ к дополнительным функциям
11 SETUP — Переход к следующей главе, треку или заголовку
12 OPTION — Отключение громкости плеера
13 ⏭ — Селектор языка аудиодорожек
14 🔇 — Увеличение видеоизображения
15 AUDIO — Для повторного или циклического воспроизведения в заголовке
16 ZOOM — Доступ к дополнительным функциям

1.7 Настольная стойка плеера (см. рис. 3)

Можно подвергать DVD-плеер на стоке для просмотра фильмов. Вытяните стойку сзади плеера.

2 Введение

2.1 Ваш портативный DVD проигрыватель

Ваш портативный DVD проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. Соответственно вы можете насладиться полнометражным фильмом с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения).
Воспроизведение поддерживает все уникальные функций формата DVD-Video, такие как выбор языков звуковой дорожки и субтитров, а также углов камеры (опять-таки в зависимости от диска).
Более того, функция блокировки доступа (родительского контроля) позволяет вам контролировать диски, которые вы видите, исходя лишь с использовании ваш проигрывателя. Благодаря меню экранных меню и дисплея проигрывателя в сочетании с пультом ДУ.

2.2 Распаковка

Сначала следует проверить и идентифицировать содержимое упаковки, которое должно включать следующее:

- Портативный DVD проигрыватель
- Пульт дистанционного управления
- Автомобильный адаптер 12 В
- Адаптер переменного тока
- Защитная сумка
- Комплект крепления автомобильной гарнитуры
- Руководство пользователя

2.3 Размещение

- Разместите проигрыватель на плоской горизонтальной поверхности.
- Держите его подальше от различных нагревателей и прямых солнечных лучей.
- Если проигрыватель плохо считывает компакт-/DVD-диски, попробуйте очистить линзу с помощью доступного чистящего средства для CD/DVD перед тем, как отвести проигрыватель в ремонт. Другие чистящие средства могут повредить линзу.
- Дверца диска всегда должна быть закрыта во избежание попадания пыли на линзу.
- При быстром перемещении проигрывателя с холода в тепло линза может запотеть. В этом случае воспроизведение компакт-/DVD-дисков станет невозможным. Оставьте проигрыватель в тепле и дождитесь испарения влаги.

2.4 Воспроизводимые форматы дисков

Помимо дисков DVD-Video, возможно воспроизведение всех видео и аудио компакт-дисков (включая CDR, CDRW, DVDR и DVDRW).

2.4.1 DVD-video
В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п), эти диски могут состоять из одного или нескольких произведений, в каждом произведении может состоять из одного или нескольких разделов. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между произведениями и разделами.

2.4.2 Video CD (видео компакт-диск)
В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п), эти диски могут состоять из одного или нескольких фрагментов, что указывается на коробке. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между дорожками и фрагментами.

2.4.3 Аудио компакт-диск / диск MP3 / WMA
Аудио компакт-диски / диски MP3/ WMA содержат только музыкальные дорожки. Их можно воспроизводить обычным образом через стереосистему с помощью кнопок на пульте ДУ или на основном устройстве, а также через телевизор с помощью экранных меню (OSD).

2.4.4 Компакт-диск с файлами JPEG
На данном проигрывателе возможен также просмотр фотографий в формате JPEG.

2.4.5 O DivX
DivX - популярная мультимедийная технология, созданная DivX, Inc. Мультимедийные файлы DivX содержат видео в сжатом сжатом формате с высоким качеством изображения, обеспечивая сравнительно небольшой размер файла. Файлы DivX могут также содержать дополнительные мультимедийные функции, такие как меню, субтитры и другие дополнительные. Многие мультимедийные файлы DivX можно загрузить из Интернета. Вы можете создавать собственные файлы, используя собственную информацию и простые инструменты сайта DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Благодаря чрезвычайно высокому качеству без помех на ЖК-экране. Среди ЖК-дисплеев распространены недостатки, известные в отрасли как "яркие точки". Отличительные черты данного плеера - использование любимым эффектом массового производств ЖК-дисплеев. Благодаря процедурам строгого контроля качества Philips, использующих при производстве портативных DVD-плееров, наши ЖК-дисплеи изготавливаются с нулевой погрешностью. Для того чтобы гарантировать вам при покупке плеера Philips, использующего лишь высококачественные ЖК-дисплеи. Благодаря процедурам строгого контроля качества Philips, использующих при производстве портативных DVD-плееров, наши ЖК-дисплеи изготавливаются с нулевой погрешностью. Для того чтобы гарантировать вам при покупке плеера Philips, использующего лишь высококачественные ЖК-дисплеи. Гарантийное обслуживание различается в зависимости от региона. Более подробную информацию можно получить в местном представительстве Philips.

2.6 Совместимость USB-соединения

Данное портативное DVD-плеера:
Данный портативный DVD-плеер поддерживает большинство USB-устройств носителя хранения (MSD), совместимых со стандартом USB MSD.

- Наиболее распространенные устройства массового хранения - флэш-накопители, карты памяти, жесткие дисковые и т.д.
- Если на экране компьютера появляется сообщение "Диск Drive" (Дисковод) после подключения к нему устройства массового хранения, скорее всего, оно совместимо с MSD и будет работать с данным портативным DVD-плеером.

Если вашему устройству хранения требовалось потребовалась батарея/источник питания. Убедитесь в наличии заряженной батареи в устройстве или подключите USB-устройство и затем снова подключите его к портативному DVD-плееру.

2.6.1 Музыка
- Данное устройство поддерживает только незащищенные музыкальные файлы со следующим расширением:
.mp3
.wma (варьируется в зависимости от модели)
- Музыка, купленная в интернет-магазине, не поддерживается, т.к. она защищена системой Digital Rights Management (Управление цифровыми правами) (DRM).

2.6.2 Картинка
- Устройство поддерживает только файлы изображений со следующим расширением:
.jpg

2.6.3 Видео (варьируется в зависимости от модели)
- Данное устройство поддерживает видеофайлы DivX. Следующее расширение файла:
.divx, .div

Прямое подключение между USB-портом компьютера и портативным DVD-плеером невозможно даже при наличии файлов обоих типов (mp3 или wma) или файлов одного типа на вашем компьютере.

3 Общая информация

Источники питания

Питание данного устройства осуществляется через входящий в комплект адаптер переменного тока, автомобильный адаптер или от аккумуляторного блока.

- Убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в местной сети. В противном случае адаптер переменного тока и устройство могут быть повреждены.
- Не дотрагивайтесь до адаптера переменного тока важными руками во избежание поражения электрическим током.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалка) убедитесь, что напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките батарейный блок.
- При отсоединении адаптера переменного тока держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

Всегда используйте прилагаемый переходник перем./пост. тока (AY4127)

Безопасность и обслуживание

- Не пытайтесь разобрать устройство; лазерные лучи опасны для глаз. Любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами.
- Если внутрь устройства попала вода или посторонние предметы, отсоедините адаптер переменного тока.
- Старайтесь не уронить устройство и не подвергать его сильным ударам - это может вызвать неисправность.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте при умеренной громкости.
Использование наушников при высокой громкости может нарушить слух. Современные аудио издают звуки в дешибелом диапазоне, который может причинить вам вред. Чем выше громкость, тем ниже ваш порог длительности воздействия менее минуты. Более высокие уровни громкости рекомендуются лишь, уже страдающим определенной степенью потери слуха.
Звук может быть обманчивым. Постепенно "комфортный уровень" слуха адаптируется к высокой громкости. Поэтому после длительного прослушивания "нормальный" звук может на самом деле быть громким и вредным для вашего слуха. Чтобы защитить себя, установите громкость на безопасный уровень, прежде чем ваш слух адаптируется, и оставьте ее на этом уровне.

Чтобы установить безопасный уровень громкости:

- Установите руку громкости на малый уровень.
- Медленно повышайте громкость, пока звучание не станет комфортным и четким.

Прослушивание не должно превышать разумные сроки:

- Длительное воздействие звука, даже при нормальных "безопасных уровнях", может привести к потере слуха.
- Следует разумно использовать аппаратуру и делать паузы в прослушивании.

Обязательно соблюдайте следующие правила при использовании наушников.

- Слушайте при умеренном уровне громкости в течение разумного промежутка времени.
- Не регулируйте громкость по мере адаптации слуха.
- Не повышайте громкость на слишком высокий уровень, чтобы слышать происходящее вокруг вас.
- Следует соблюдать осторожность или временно прекратить использование наушников в потенциально опасных ситуациях.
- Не используйте наушники во время управления транспортным средством, велосипедом, катанием на скейтборде и т.д. - это может создать опасность на дороге. Кроме того, во многих странах это запрещено.

Важно! Комплект (кассета моделей, в комплекте с которыми поставляются наушники **PHILIPS** гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки проигрывателя. Если пользователи обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопрограмма, величина которой определяется соответствующими стандартами Европы. При необходимости замены наушников рекомендуем обратиться к розничному продавцу и выбрать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.

Безопасность при дорожном движении:

- Не пользуйтесь наушниками во время вождения в машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не является водонепроницаемым, не допускайте погружения проигрывателя в воду. Попавшая в проигрыватель вода может привести к значительному повреждению и разнению.
- Не пользуйтесь нижеприведенными средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрывателя.
- Запрещается подвергать устройство воздействию воды. Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- Не прикасайтесь к линзам проигрывателя CD!

Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

Обращение с дисками

- Не прикрепляйте к диску бумагу или ленту.
- Держите диск подальше от прямых солнечных лучей или источников нагрева
- После воспроизведения помещайте диск в его коробку.
- При очистке проигрывателя диск от грязи и крошек протирайте диск чистой тканью без воды.

Обращение с ЖК-дисплеем

При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (красные, синие, зеленые). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства, и не являющийся поломкой.

Информация по охране окружающей среды

Ма сказок все ваши ненужные материалы, которые могла быть легко разделена на четыре группы однородных материалов: картон, пластмасса, PS, PE, PET.
Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы после разборки. Проверьте, выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей выбрасывать из употребления оборудования.

Информация об авторских правах

"DivX, DivX" Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии. Все прочие марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев
Несанкционированное копирование и распространение записей Интернета / компакт-дисков /VCD / DVD нарушает законодательство об авторском праве и международные соглашения
Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

4 Зарядка устройств

4.1 Зарядка DVD-плеера

Подключите переходник перем./пост. тока

- **КРАСНЫЙ** индикатор указывает на ход зарядки. Если устройство не используется, полная зарядка занимает примерно 4 часа. Однако во время использования и это может более 8 часов.
- **КРАСНЫЙ** индикатор погаснет после полной зарядки устройства. Если на экране отображается знаком напряжения заряд аккумулятора, зарядите плеер.

4.2 Установка питания пульта дистанционного управления

1 Откройте крышку батарейного отсека. Удалите защитный пластмассовый язычок (только при первом использовании).
2 Вставьте 1 литиевую 3-вольтовую батарею типа CR2025, затем закройте отсек.

ОСТОРОЖНО!

- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.
- При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте только на батарею такого же или эквивалентного типа.
- Неправильное использование батарей может привести к течению электролита: это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, вынуте из него батарею.
- Перезаряжать батареи - могут применяться специальные требования по обращению. См. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Прямое подключение между USB-портом компьютера и портативным DVD-плеером невозможно даже при наличии файлов обоих типов (mp3 или wma) или файлов одного типа на вашем компьютере.

4 Зарядка устройств

4.3 Зарядка стационарного устройства

1 Подключите переходник перем./пост. тока
2 Вставьте DVD в слот для дисков с правой стороны плеера.
3 Плеер автоматически начнет воспроизведение диска.

ВНИМАНИЕ Не вставляйте 8-миллиметровые мини-DVD диски в плеер. DVD-плеер не воспроизводит мини-DVD диски.

4 Используйте кнавиши перемещения ◀, ▶, ▲, ▼ для выбора элемента из меню DVD-диска, такие как "воспроизвести сейчас", "выбрать язык" и "субтитры".
5 Во время воспроизведения доступны следующие функции:
Пауза — Нажмите **▶II** для приостановления воспроизведения. Можно возобновить воспроизведение, нажав **▶II** еще раз
Предыдущий/следующий — Кратковременно нажмите ⏮ или ⏭ один или несколько раз для выбора нужных глав
Быстрая перемотка назад/вперед — Удерживайте нажатыми ⏮ или ⏭ - ведется быстрый поиск со скоростью. Затем нажмите **▶II** для возобновления обычного воспроизведения
Управление громкостью — Нажмите ▲ или ▼ кратковременно или несколько раз для увеличения/уменьшения громкости звука
Остановить — Кратковременно нажмите ■ с правой стороны плеера для остановки воспроизведения
Повтор — Нажмите клавишу **OPTIONS** для выбора функции "Повторить 1 трек" или "Повторить все трек"
Перемещать — Нажмите клавишу **OPTIONS** для включения или выключения перемещенного воспроизведения
Остановить — Кратковременно нажмите ■ с правой стороны плеера для остановки воспроизведения
6 По окончании воспроизведения отсоедините от плеера ф-ашо-привода USB или карту памяти USB

6 Дополнительные функции

6.1 Меню DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

При нажатии **DISPLAY** во время воспроизведения отображается следующее меню, и вы можете воспользоваться

Предыдущий/следующий — Кратковременно нажмите ⏮ или ⏭ один или несколько раз для выбора нужных глав
Быстрая перемотка назад/вперед — Удерживайте нажатыми ⏮ или ⏭ - ведется быстрый поиск со скоростью. Затем нажмите **▶II** для возобновления обычного воспроизведения
Управление громкостью — Нажмите ▲ или ▼ кратковременно или несколько раз для увеличения/уменьшения громкости звука
Остановить — Кратковременно нажмите ■ с правой стороны плеера для остановки воспроизведения
Субтитры — Изменяется для субтитров. Функция доступна путем нажатия кнавиши **SUBTITLE** на пульте ДУ
Язык — Изменяется для аудиодорожек. Функция доступна путем нажатия кнавиши **AUDIO** или **OPTIONS**
Угол обзора — Изменяется угол обзора на DVD-диске. Функция доступна путем нажатия кнавиши **OPTIONS**
Увеличить — Увеличьте изображение на экране, затем используйте кнавиши перемещения для перехода по экрану.